

## DE NIVONA PREMIUM Flüssigentkalker

**Anwendungsbereich:** Für die hochwirksame Entkalkung von NIVONA Kaffeevollautomaten. Entfernt Kalk rückstandsfrei und materialschonend.

**Gebrauchsanweisung:** 0,5 l Wasser (Markierung) in den Wassertank füllen, ca. 100 ml NIVONA PREMIUM Flüssigentkalker hinzugeben, und das integrierte Entkalkungsprogramm starten. Bei der Anwendung ist die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers unbedingt zu beachten!

**Enthält:** unter 5% Phosphate, Phosphonate

**Gefahrenhinweise:** Verursacht Hautreizungen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen.

**Vor Gebrauch schütteln!  
Kühl und frostfrei lagern!**

## GB NIVONA PREMIUM Liquid descaler

**Application:** For highly effective descaling of NIVONA fully automatic coffee makers. Removes limescale completely and gently.

**Instructions for use:** Fill 0.5 l of water (to the mark) in the water tank, add approx. 100 ml of NIVONA PREMIUM liquid descaler, and start the integrated descaling program. When using the cleaner, the machine manufacturer's user manual must always be followed!

**Contents:** less than 5% phosphates, phosphonates

**Hazard Statement:** Causes skin irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. If skin irritation occurs: Get medical advice.

**Shake before using! Store in a cool and frost-free place!**

## CZ NIVONA PREMIUM Tekutý odvápnovač

**Oblast použití:** Pro vysoce účinné odvápnování kávovarů NIVONA. Odstraní vodní kámen beze zbytků a šetrně vůči materiálu.

**Návod k použití:** Nalijte 0,5 l vody (po značku) do nádržky na vodu, přidejte cca 100 ml tekutého odvápnovače NIVONA PREMIUM a spusťte integrovaný odvápnovací program. Při použití bezpodmínečně dodržujte návod k obsluze výrobce přístroje!

**Složky:** méně než 5% fosforátů fosforečnanů

**Standardní věta o nebezpečnosti:** Dráždí kůži. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovejte mimo dosah dětí. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody. Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc.

**Před použitím protřepejte!  
Skladujte v chladu a chráňte před mrazem!**

## DK NIVONA PREMIUM Afkalkningsvæske

**Anvendelsesområde:** Til højeffektiv afkalkning af NIVONA-espressomaskiner. Fjerner kalk skånsomt og uden besvær.

**Brugsanvisning:** Fyld 0,5 l vand (markering) i vandbeholderen, tilsæt ca. 100 ml NIVONA PREMIUM afkalkningsvæske, og start den integrerede afkalkningsvæske. Under brug skal producentens brugsanvisning overholdes ubetinget!

**Indholdsstoffer:** under 5% fosfater, fosfonater

**Foresætning:** Forårsager hudirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand. Ved hudirritation: Søg lægehjælp.

**Rystes inden brug! Opbevares køligt og frit for frost!**

## EE NIVONA PREMIUM Vedel katlakvievemaldid

**Kasutusvaldkond** NIVONA täisautomaatsete kohvimašinade ülmalt efektiivseks katlakivi eemaldamiseks. Eemaldab katlakivi ilma jääkideta materjali kahjustamata.

**Kasutusjuhend** Täitke veepaak 0,5 l veega (tähistus), lisage umbes 100 ml NIVONA vedelat katlakvievemaldit PREMIUM ja käivitage integreeritud katlakvievemaldus-

programm. Seadme kasutamisel tuleb järgida seadme tootja kasutusjuhendit.

**Komponendid:** osad alla 5% fosfonaadid fosfaadid

**Ohulause:** Põhjustab nahaärritust. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega. Nahaärrituse korral: pöörduda arsti poole.

**Enne kasutamist loksutage. Hoida jahedas ja külmumata.**

## ES NIVONA PREMIUM Descalcificador líquido

**Ámbito de aplicación:** Para la decalcificación efectiva de máquinas de café NIVONA. Elimina la cal sin residuos y de forma respetuosa con el material.

**Instrucciones de uso:** Llenar el depósito de agua con 0,5 l de agua (marca), añadir aprox. 100 ml de descalcificador líquido PREMIUM de NIVONA e iniciar el programa de decalcificación integrado. Durante el uso es imprescindible tener en cuenta las instrucciones de manejo del fabricante del aparato.

**Ingredientes:** inferior al 5% fosfatos, fosfonatos

**Indicación de peligro:** Provoca irritación cutánea. Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto. Mantener fuera del alcance de los niños.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico.

**Agitar antes de usar. Almacenar en un lugar fresco donde no hiele.**

## FR NIVONA PREMIUM Détartrant liquide

**Domaine d'application :** Pour un détartrage hautement efficace des machines à café automatiques NIVONA. Élimine le calcaire sans laisser de résidus et en ménageant le matériel.

**Mode d'emploi :** Remplir le réservoir d'eau de 0,5 l d'eau (marquage), ajouter environ 100 ml de détartrant liquide Nivona PREMIUM puis lancer le programme de détartrage intégré. Lors de l'utilisation, veillez absolument à respecter le mode d'emploi du fabricant de l'appareil !

**Contient:** moins de 5% phosphates, phosphonates

**Danger :** Provoque une irritation cutanée. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment à l'eau. En cas d'irritation cutanée: Consulter un médecin.

**Secouer avant utilisation ! Entroser dans un endroit frais à l'abri du gel !**

## HU NIVONA PREMIUM Folyékony vízköoldő

**Alkalmazási terület:** A NIVONA kávéautomaták nagy hatékonyságú vízkömentesítőeszköze. Maradék-talanul és kíméletlenül eltávolítja a vízkövet.

**Használati útmutató:** 0,5 l vizet (a jelölésig) töltsön a víztartályba, adjon hozzá kb. 100 ml NIVONA PREMIUM folyékony vízköoldót, és indítsa el a rendszer vízkömentesítő programját. Használat közben mindenképpen vegye figyelembe a készülék gyártójának kezelési útmutatóját!

**Komponensek:** kevesebb mint 5% foszfónátok foszfátok

**Figyelmeztető mondat:** Bőrirritáló hatású. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel. Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.

**Használat előtt rázza fel! Hideg és fagymentes helyen használja.**

## IT NIVONA PREMIUM Decalcificante liquido

**Campo di applicazione:** ideale per una decalcificazione altamente efficace delle macchine per caffè automatiche NIVONA. Rimuove il calcare senza lasciare aloni ed è delicato sul materiale.

**Istruzioni per l'uso:** versare 0,5 l di acqua (fino all'indicatore) nel serbatoio,

aggiungere ca. 100 ml di decalcificante liquido NIVONA PREMIUM e avviare il programma di decalcificazione integrato. Durante l'uso, è necessario osservare scrupolosamente le istruzioni per l'uso del produttore dell'apparecchio!

**Contiene:** inferiore al 5% fosfati, fosfonati

**Indicazione di pericolo:** Provoca irritazione cutanea. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

**Agitare prima dell'uso!  
Conservare in un luogo fresco e al riparo dal gelo!**

## LT NIVONA PREMIUM Skystas kalkių valiklis

**Naudojimo sritis:** Ypač veiksmingas kalkių šalinimui iš visiškai automatinių NIVONA kavos aparatų. Nepalikdamas likučių ir tausodamas medžiagas pašalina kalkes.

**Naudojimo instrukcija:** Į vandens talpyklą pripilkite 0,5 l vandens (iki žymės), įpilkite apie 100 ml NIVONA skysto kalkių valiklio PREMIUM ir paleiskite integruotą kalkių šalinimo programą. Naudodami įrenginį būtinai laikykitės gamintojo naudojimo instrukcijos!

**Komponentai:** mažiau kaip 5% fosfonatų fosfatų

**Pavojingumo frazė:** Dirgina odą. Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu. Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją.

**Prieš naudodami suplakite!  
Laikykite vėsioje ir nuo užšalimo apsaugotoje vietoje!**

## LV NIVONA PREMIUM Šķidrās atkalķotājs

**Pielietojums:** Īpaši efektīvs NIVONA kafijas automātu atkalķošanai. Pilnībā notīra kalķi un saudzē materiālu.

**Lietošanas norādījumi:** Iepildiet ūdens tvertnē 0,5 l ūdens (atzīmi), pieļieiet apm. 100 ml NIVONA PREMIUM šķidrā atkalķotāja un palaidiet integrēto atkalķošanas programmu. Lietojot noteikti jāievēro ierīces ražotāja sagatavotā lietošanas instrukcija!

**Sastāvdaļas:** mazāk nekā 5% fosfonātiem fosfātiem

**Bīstamības apzīmējumi:** Kairina ādu. Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes. Sargāt no bērniem. SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet medicīniskā palīdzību.



**Pirms lietošanas sakratīt!**  
Uzglabāt vēsā un no sala drošā vietā!

## NL NIVONA PREMIUM Vloeibare ontkalker

**Toepassingsgebied:** voor de uiterst doeltreffende ontkalking van volautomatische NIVONA-koffiemachines. Verwijdert kalk zonder resten en zonder het materiaal te beschadigen.

**Gebruiksaanwijzing:** 0,5 l water (markering) in de water-tank vullen, ca. 100 ml NIVONA PREMIUM vloeibare ontkalker toevoegen en het geïntegreerde ontkalkingsprogramma starten. Bij het gebruik moet de bedieningshandleiding van de fabrikant van de apparaten absoluut in acht worden genomen!

**Bestanddelen:** minder dan 5 % fosfaten, fosfonaten

**Gevarenaanduiding:** Veroorzaakt huidirritatie. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. BIJ CONTACT MET DE HUID: met

veel water wassen. Bij huidirritatie: een arts raadplegen.

**Schudden vóór gebruik!**  
Koel en vorstvrij bewaren!

## PL NIVONA PREMIUM Odkamieniacz w płynie

**Zastosowanie:** Do skutecznego odkamieniania automatycznych ekspresów do kawy NIVONA. Usuwa kamień, nie pozostawiając śladów i chroniąc materiał.

**Sposób użycia:** Wlać 0,5 l wody (patrz oznaczenie) do zbiornika wody, dodać ok. 100 ml odkamieniacza w płynie NIVONA PREMIUM i uruchomić zintegrowany program odkamieniania. Podczas stosowania należy przestrzegać instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia!

**Składniki** mniej niż 5% fosforany

**Zwrot określający zagrożenie:** Działa drażniąco na skórę. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik

vdv etikyete. Chronić przed dziećmi. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady.

**Przed użyciem wstrząsać!**  
Przechowywać w chłodnym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu!

## RU NIVONA PREMIUM Жидкое средство удаления накипи

**Область применения:** Для эффективной очистки кофемашин NIVONA от накипи. Полностью удаляет накипь и не повреждает материал.

**Инструкция по применению** Залейте 0,5 л воды (см. отметку) в бак для воды, добавьте примерно 100 мл жидкого средства для удаления накипи NIVONA PREMIUM и запустите встроенную программу удаления накипи. При использовании необ-

ходимо строго соблюдать инструкцию по эксплуатации производителя прибора!

**Содержит:** менее чем < 5% Phosphate, Phosphonate

**Заявление об опасности:** Вызывает раздражение кожи. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды. При раздражении кожи: обратиться к врачу.

**Встряхнуть перед использованием!**  
Хранить в прохладном месте при температуре выше нуля!

## SE NIVONA PREMIUM Flytande avkalkningsmedel

**Användningsområde:** För högeffektivt avkalkning av helautomatiska kaffeapparater från NIVONA. Avlägsnar kalk effektivt utan att skada materialet.

**Bruksanvisning:** Fyll vattentanken med 0,5 l vatten (till markeringen), töm i ca 100 ml NIVONA PREMIUM flytande avkalkningsmedel och starta det integrerade avkalkningsprogrammet. Följ apparattillverkarens bruksanvisning vid användning!

**Innehåll:** mindre än 5% fosfater, fosfonater

**Faroangivelse:** Irriterar huden. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. VID HJUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten. Vid hudirritation: Sök läkarhjälp.

**Skaka om innan användning!**  
Förvara svalt och frostfritt!

## SK NIVONA PREMIUM Tekutý odvápnovač

**Oblasť použitia:** Na vysokoúčinné odvápnenie plnoautomatických kávovarov NIVONA. Odstraňuje vodný kameň bez zvyškov a šetrne materiál.

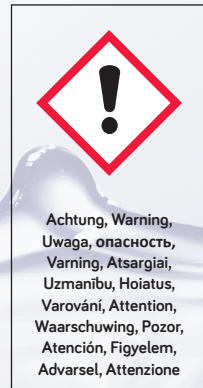
**Návod na použitie:** Do nádrže na vodu nalejte 0,5 l vody (značka), pridajte približne 100 ml tekutého odvápnovača NIVONA PREMIUM a spustite integrovaný odvápnovací program. Počas používania je potrebné bezpodmienečne dodržiavať návod na obsluhu výrobcu zariadenia!

**Súčasť:** menej ako < 5% fosfonáty fosfáty

**Výstražné upozornenie:** Dráždi kožu. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobcu. Uchovávať mimo dosahu detí. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody. Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

**Pred použitím pretrepte!**  
Skladujte v chlade a chráňte pred mrazom!

VERP\_013\_Etiket\_NIRK703 mult  
VERP\_013\_Booklet\_NIRK703 mult  
Rev04\_22.01.2024



**DE NIVONA PREMIUM Flüssigentkalker** Bitte öffnen und Gebrauchsanweisung beachten. **GB NIVONA PREMIUM Liquid descaler** Read and apply the instructions before using the product. **CZ NIVONA PREMIUM Tekutý odvápnovač** Otevřete prosím a řiďte se návodem k použití. **DK NIVONA PREMIUM Afkalkningsmedel** Åbn pakken, og følg brugsvejledningen. **EE NIVONA PREMIUM Vedeti kalkikivemüdi** Enne kasutamist loe juhendit. **ES NIVONA PREMIUM Descalcificador líquido** Abra este envase y tenga en cuenta las instrucciones de uso. **FR NIVONA PREMIUM Détartrant liquide** Veuillez ouvrir et respecter les consignes d'utilisation. **HU NIVONA PREMIUM Folyékony vízközdő** Kérjük, nyissa ki, és vegye figyelembe a használati utasítást. **IT NIVONA PREMIUM Decalcificante liquido** Aprire e rispettare le istruzioni per l'uso. **LT NIVONA PREMIUM Skydas kalkių valiklis** Prieš naudodami produktą perskaitykite ir vadovaukitės instrukcija. **LV NIVONA PREMIUM Skaidras atkalnētājs** Pirms lietošanas, ir rūpīgi jāiepazīstas ar sekojošām drošības instrukcijām. **NL NIVONA PREMIUM Vloeibare ontkalker** Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing, alvorens het product te gebruiken. **PL NIVONA PREMIUM Odkamieniacz w płynie** Proszę otworzyć i postępować zgodnie z instrukcjami obsługi. **RU NIVONA PREMIUM Жидкое средство удаления накипи** Откройте и соблюдайте инструкции по применению. **SE NIVONA PREMIUM Flytande avkalkningsmedel** Öppna och beakta bruksanvisningen. **SK NIVONA PREMIUM Tekutý odvápnovač** Prosím otvorte a dodržujte predpisy uvedené v návode na použitie.

Achtung, Warning, Uwaga, опасность, Varning, Atsargiai, Uzmanību, Hoiatu, Varování, Attention, Waarschuwing, Pozor, Atención, Figelem, Advarsel, Attenzione

NIVONA Apparate GmbH  
Südwestpark 49 · D 90449 Nürnberg  
www.nivona.com  
Tel.: +49 911 25 63 90  
service@nivona.com

UPI: ZENU-ETMB-F00R-CWNH



passion  
for coffee